

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 37 (1961-1962)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Unser Fabrikationsprogramm:

**Flugzeugbau:** Entwurf und Bau von Land- und Wasserflugzeugen für Sport und Militär — Revisionen, Umbauten

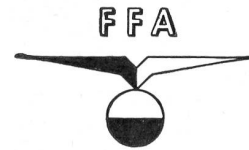
**Fahrzeugbau:** Normal- und Schmalspurbahn-Personen- und Güterwagen — Spezialwaggons für verschiedene Zwecke  
Autobusse, Trolleybusse, Seilbahnkabinen, Standseilbahnwagen

**Apparatebau:** Spezialausführungen nach Kundenzeichnungen für die chemische, Textil- und Getränke-Industrie

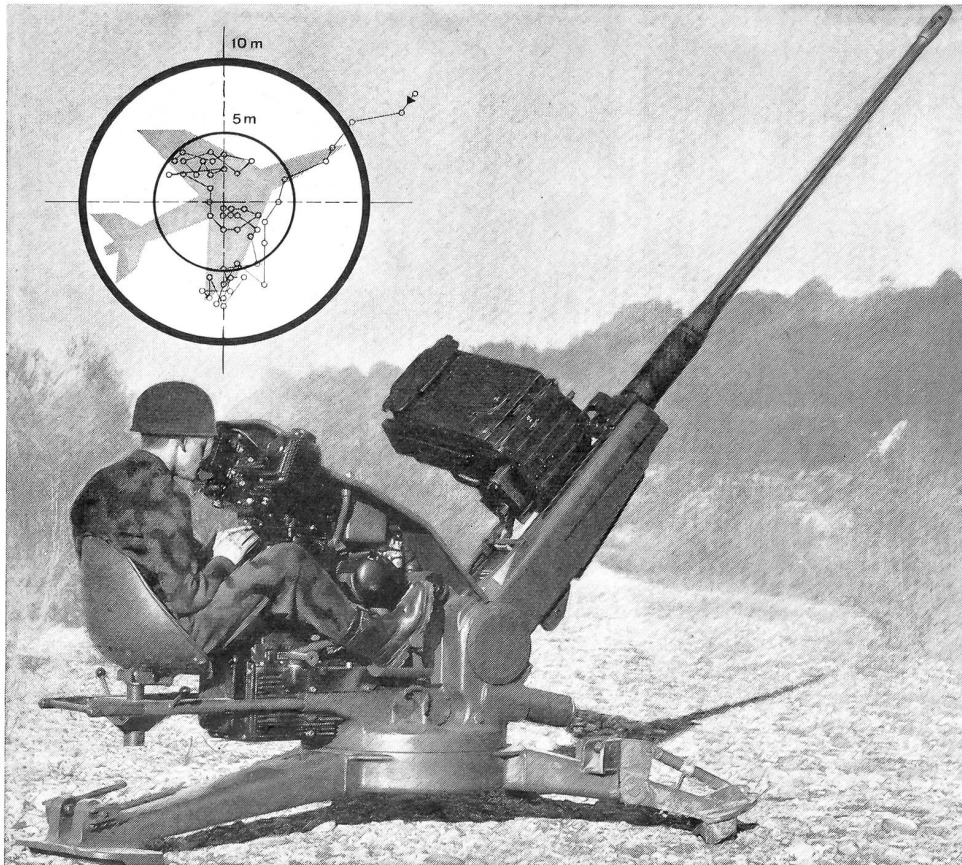
**Behälterbau:** Transport- und Lagertanks aus Leichtmetall und rostfreiem Stahl für die Getränke-Industrie und den Brennstoffhandel  
Amtlich geeichte Aufsatzmeßtanks — Containers nach Bahnnormalien

**Oberflächenveredelung:** Schleifen, polieren, farblos und farbig eloxieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen  
Hartvernicklungen «Tendurit»

**Lohnarbeiten:** Punktschweißarbeiten an 1000-kVA-Maschine  
Blechverformung an 2000-Tonnen-Gummipresse und an 530-Tonnen-Tiefziehpresse



**Flug- und Fahrzeugwerke**  
AG  
ALTENRHEIN (SG)



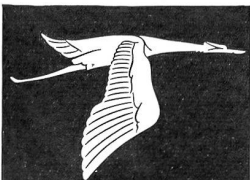
**Kein Flabschutz**  
der kämpfenden Truppe  
ohne konventionelle  
Waffen

**30-mm-Flab- und Infanteriekanone**  
**Hispano Suiza HS 831-L**  
mit Hispano Suiza-Galileo-Visier

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungsfähigem, hydraulischem Antrieb

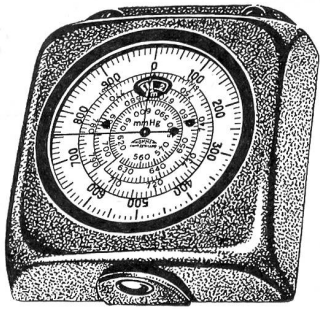
Große Feuerkonzentration  
11 Schuß pro Sekunde  
360 g Geschößgewicht

Höchste Treffleistung dank neuartigem, automatischem Rechenvisier



**HISPANO**  
**SUIZA**  
**(SUISSE)**  
**S.A.**  
**GENÈVE**

(Visierbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683)



Erhältlich in Optiker-Fachgeschäften

# THOMMEN EVEREST

## Taschenhöhenmesser und -barometer

|                       |          |                          |
|-----------------------|----------|--------------------------|
| Skala-Ausführungen:   | Höhe in: | Luftdruck in:            |
| metrisches Maß-System | Meter    | mmHg oder mb (Millibar)  |
| englisches Maß-System | Fuß      | in.Hg oder mb (Millibar) |

REVUE THOMMEN AG Waldenburg BL



**PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.**

Telephon (041) 84 14 46

### Konstruktion und Bau von Flugzeugen

für Militär und zivilen Bedarf  
Herstellung von Einzelteilen für Zellen  
Revisionen und Reparaturen

### PILATUS-AIR-SERVICE

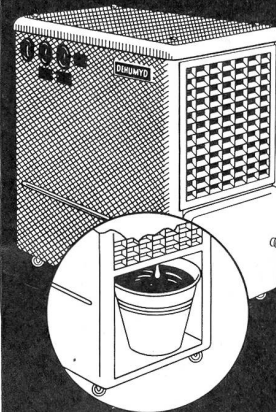
Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr  
und fakultative  
Passagier- und Luftfrachtlinien

Revisionen und  
Reparaturen von Sportflugzeugen

ZÜRICH-KLOTEN  
Tel. (051) 93 73 87

GENÈVE-COINTRIN  
Tel. (022) 3 53 65

*Schäden durch  
Feuchtigkeit?*



Sichere Abhilfe schaffen  
die automatischen  
**Elektro-Entfeuchter  
DEHUMYD**

Ohne Chemikalien, war-  
tungslos, mit geringem  
Stromverbrauch. Typen  
für jede Raumgröße und  
Temperatur. - Vorteilhaft  
für Bau - Austrocknung.  
Günstige Mietbedingun-  
gen.

Fabrikation und Vertrieb

# Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. 051 / 2317 14

Auch in der Militärküche haben sich

# SURSEE

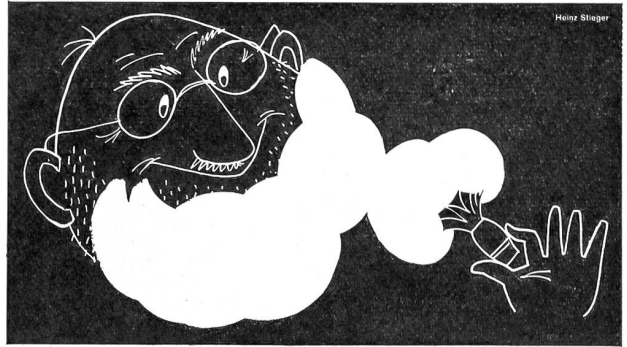
- Kochapparate

seit 90 Jahren bestens bewährt !

Unser neuester Schlager: Fulgur-Ölherde

SURSEE-WERKE AG Sursee/Lu Telefon 045.41444

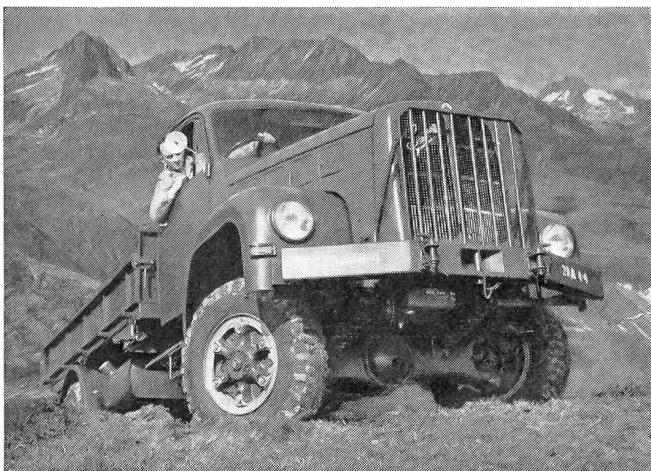
**SRO** Vertretungen in **ZÜRICH  
BERN  
GENÈVE  
ST. GALLEN**



**Zum Rasieren  
Zephyr-Schaum,  
und die Klinge  
spürst Du kaum!**

Der reiche, rahmige und feinblasige Zephyr-Schaum (eine Folge der erstklassigen Rohstoffe) macht die Rasur zu einer Wohltat.  
Zephyr-Rasierseife 1.-, Zephyr-Rasiercreme 1.60, mit je 4 Silva-Punkten.

Friedrich Steinfels, Zürich

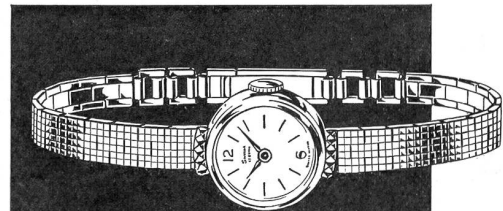


**Saurer-  
Nutzfahrzeuge**

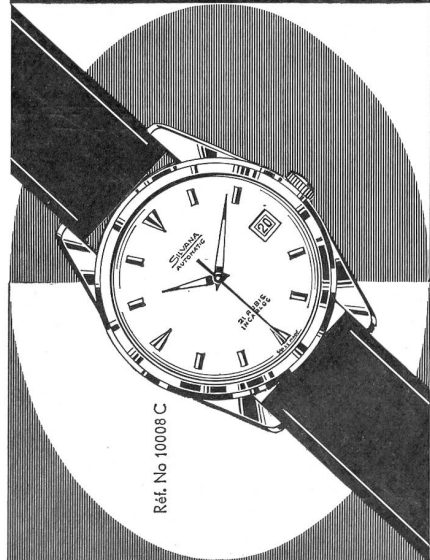
*lösen Ihre Transportprobleme!  
Für zivile und militärische Zwecke  
auch mit Allradantrieb lieferbar.*



**Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon**



Ref. No 5830



Ref. No 10008 C

*Die Uhr  
des Kenners*

**SILVANA**



# LEDERMÄNTEL

aus chromgegerbten Ziegenfellen sind, wie kein anderes Material, zäh, strapazierfähig und unverwüsthlich.

Ihre Lebensdauer ist unbegrenzt. Sie sind keiner zersetzenden Alterung unterworfen.

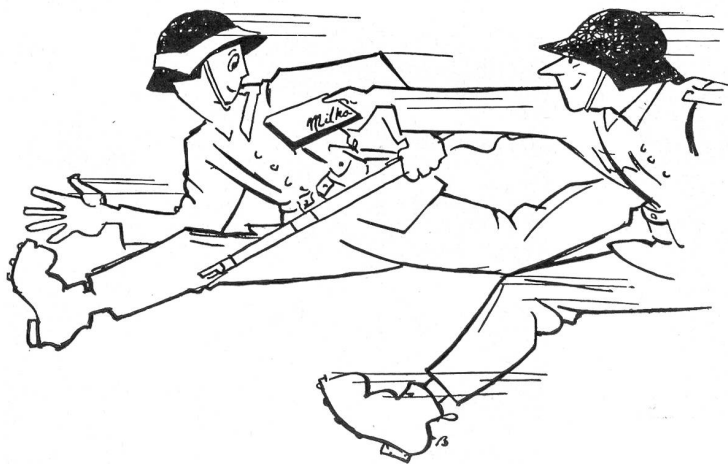
Solche Mäntel kleiden rassig und elegant.

Wir stellen seit bald 40 Jahren Bekleidungsleder her und verfügen über grosse Erfahrung auf diesem Gebiet.

**ED. BAADER AG, Lederfabrik**

Gegründet 1841

GELTERKINDEN/BL



*pour l'ennemi aussi.....*

du

# Suchard

*c'est si bon!*

